



Art. 34-981
Art. 34-982

Elkabelsats

Monteringsanvisning

- Borra ett hål med diametern 16 mm i karossen på lämpligt avstånd från dragkrokens kontaktplåt och montera gummigenomföringen i hålet.
- Montera kontakten med dammskyddet på kontaktplåten. Var noga med att plaströret går igenom och tätar i dammskyddets hals. Täta gärna med silikon eller liknande runt skruvarna.
- Dra in kabeln genom karossen och skarva in kablarna på bilens kabelhärva.
Använd de medföljande skarvklämmorna. (Kablarna behöver inte avisoleras.)
- Använd en provlampa för att hitta respektive funktion i bilens kabelhärva.
- Jordkabeln fästes i karossen med ringkabelskon. (Rengör kontaktytan noga.)
- Kontrollera, efter slutförd montering, att kopplingen stämmer med kopplingsschemat.

Sähkökaapelisarja

Kiinnitysohje

- Poraa auton koriin, sopivalle etäisyydelle vetokoukun liitoskytkinlaatasta, 16 mm:n reikä ja kiinnitä kumitiiviste reikään.
- Kiinnitä kosketin ja pölysuojus liitoskytkinlaattaan. Ole tarkkana, että muoviputki menee läpi ja tiivistää pölysuojan kauluksen. Tiivistä ruuvien ympäriltä silikonilla tai vastaavalla.
- Vedä kaapeli korin reiästä läpi ja liitä kaapelit auton kaapelivyyhteen.
Käytä mukana tulevia rosvoletimiä. (Eristettä ei tarvitse irrottaa kaapeleista.)
- Etsi koelampun avulla sopiva toiminto auton kaapelivyyhdestä.
- Kiinnitä maakaapeli auton koriin reikäliittimellä. (Puhdista kosketuspinta huolellisesti.)
- Tarkista, että kytkennät ovat kytkentäkaavion mukaiset.

Elkabelsett

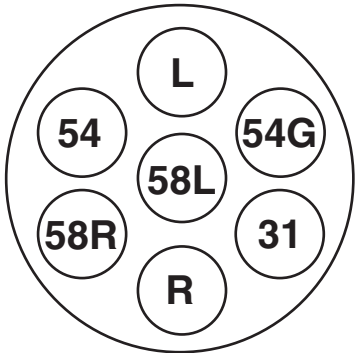
Monteringsanvisning

- Bor et hull med diameter 16 mm i karosseriet i egnet avstand fra drakrokens kontaktplate, og monter gummigjennomføringen i hullet.
- Monter kontakten med støvdekselet på kontaktplaten. Vær nøye med at plastrøret går gjennom og tetter i støvdekselets hals. Tett gjerne med silikon eller lignende rundt skruene.
- Trekk kabelen inn gjennom karosseriet og kople inn kablene på bilens kabelsett.
Bruk de medfølgende skjøteklemmene. (Kablene trenger ikke avisoleres.)
- Bruk en prøvelampe for å finne de respektive funksjonene i bilens kabelsett.
- Jordkabelen festes i karosseriet med ringkabelskoen. (Rengjør kontaktflaten grundig.)
- Kontroller etter slutført montering at koplingen stemmer med koplingsskjemaet.

Elkabelsæt

Monteringsanvisning

- Bor et hul med diameteren 16 mm i karosseriet på passende afstand af trækkrogens kontaktplade og monter gummi-indfø-ringsrøret i hullet.
- Monter kontakten med støvfiltret på kontaktpladen. Kontrollér, at plastikrøret går igennem og sidder tæt til i støvfiltrets hals. Tætn evt. med silikone eller lignende omkring skruerne.
- Træk kablet ind gennem karosseriet og saml kablerne på bilens kabelspole.
Benyt de medfølgende strømklemmer. (Kablerne behøves ikke at være afisolerede.)
- Benyt en pølsøger for at finde de forskellige funktioner i bilens kabelspole.
- Jordkablet fastgøres i karosseriet med ringkabelskoen. (Rengør kontaktfladen omhyggeligt.)
- Kontrollér efter udført montering, at tilslutningen stemmer overens med tilslutningsskemaet.



KOPPLINGSSCHEMA

Blinker vänster	Gul	L	1
Reserv	Blå	54G	2
Jord	Vit	31	3
Blinker höger	Grön	R	4
Bakljus höger	Brun	58R	5
Bromsljus	Röd	54	6
Bakljus vänster	Svart	58L	7

KYTKENTÄKAAVIO

Vasen suuntavalo	Keltainen	L	1
Reservi	Sininen	54G	2
Maa	Valkoinen	31	3
Oikea suuntavalo	Vihreä	R	4
Oikea takavalo	Ruskea	58R	5
Jarruvalo	Punainen	54	6
Vasen takavalo	Musta	58L	7

KOPLINGSSKJEMA

Blinklys venstre	Gul	L	1
Reserv	Blå	54G	2
Jord	Hvit	31	3
Blinklys høyre	Grønn	R	4
Baklys høyre	Brun	58R	5
Bremselys	Rød	54	6
Baklys venstre	Svart	58L	7

TILSLUTNINGSSKEMA

Blinker til venstre	Gul	L	1
Reserve	Blå	54G	2
Stel	Hvid	31	3
Blinker til højre	Grøn	R	4
Baglys højre	Brun	58R	5
Bremselys	Rød	54	6
Baglys venstre	Sort	58L	7



Art. 34-982

TILLÄGGSINSTRUKTION FÖR BILAR MED GLÖDTRÅDSVAKT ELLER CHECKPANEL

Inkoppling av de tre långa kablarna (brun, svart och röd) sker enligt följande:

BRUN kabel kopplas till utgående anslutning i säkringsdosan för HÖGER BAKLJUS. SVART kabel kopplas till utgående anslutning i säkringsdosan för VÄNSTER BAKLJUS.

RÖD kabel kopplas till utgående stift på BROMSLJUSKONTAKTEN.

TILLEGGSINSTRUKSJON FOR BILER MED GLØDETRÅDSVAKT

Innkopling av de tre lange kablene (brun, sort og rød) skjer på følgende måte:

BRUN kabel koples til utgående tilkopling i sikringsboksen for HØYRE BAKLYS. SORT kabel koples til utgående tilkopling i sikringsboksen for VENSTRE BAKLYS.

RØD kabel koples til utgående stift på BREMSELYSKONTAKTEN.

LISÄOHJEITA AUTOILLE, JOISSA ON HEHKULANKAVAHTI TAI TARKISTUSPANEELI

Kytke kolme pitkää kaapelia (ruskea, musta ja punainen) seuraavasti:

kytke RUSKEA kaapeli sulakerasian OIKEAN TAKAVALON lähtöliitântään. Kytke MUSTA kaapeli sulakerasian VASEMMAN TAKAVALON lähtöliitântään.

Kytke PUNAINEN kaapeli JARRUVALON KOSKETTIMEN lähtöliitântään.

TILLÆGSINSTRUKTION TIL BILER MED GLØDETRÅDSVAGT ELLER KONTROLPANEL

Tilslutning af de tre lange kabler (brunt, sort og rødt) skal foretages på følgende måde:

BRUNT kabel sluttes til udgående tilslutning i sikringsdåsen til HØJRE BAGLYS. SORT kabel sluttes til udgående tilslutning i sikringsdåsen til VENSTRE BAGLYS.

RØDT kabel sluttes til udgående stift på BREMSELYSKONTAKTEN.